

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial : BYK-P 104

UFI : P4K7-N06T-S00A-VUDC

Código do produto : 000000000000101126

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura : Aditivo molhante & dispersante

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel

Telefone : +49 281 670-0

Telefax : +49 281 65735

Informações : Regulatory Affairs

Telefone : +49 281 670-23532

Telefax : +49 281 670-23533

Email endereço : GHS.BYK@altana.com

1.4 Número de telefone de emergência

+351 800 250 250 CIAV

+351 30880 4750 (Português e Inglês)

+44 1235 239670 (All languages)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)

Líquidos inflamáveis, Categoria 3	H226: Líquido e vapor inflamáveis.
Sensibilização da pele, Categoria 1	H317: Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única, Categoria 3, Sistema respiratório	H335: Pode provocar irritação das vias respiratórias.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida, Categoria 2	H373: Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
Perigo (crónico) de longo prazo para o ambiente aquático, Categoria 3	H412: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

2.2 Elementos do rótulo

Rótulo (REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008)

Pictogramas de perigo :



Palavra-sinal : Atenção

Advertências de perigo :

H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Recomendações de prudência :

Prevenção:

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

P260 Não respirar névoas ou vapores.

P273 Evitar a libertação para o ambiente.

P280 Usar luvas de proteção/ vestuário de proteção/ proteção ocular/ proteção facial/ proteção auditiva.

Resposta:

P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água.

P370 + P378 Em caso de incêndio: para extinguir utilizar areia seca, um produto químico seco ou espuma resistente ao álcool.

Componentes determinantes de perigo para o rótulo:

- 85711-46-2 Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated
- 1330-20-7 xileno, mistura de isómeros
- 108-31-6 anidrido maleico

2.3 Outros perigos

A substância/mistura não contém componentes considerados persistentes, bioacumuláveis e tóxicos (PBT) ou muito persistentes e muito bioacumuláveis (vPvB) a níveis de 0.1% ou superior.

Informação ecológica: A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Informação toxicológica: A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Natureza química : Solução de um polímero de ácido poli-carboxílico insaturado de baixo peso molecular.

Componentes

Nome Químico	No. CAS No. CE No. de Index Número de registo	Classificação	Concentração (% w/w)
Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated	85711-46-2 01-2119976378-19-0000	Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317	>= 50 - <= 100
xileno,mistura de isómeros	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratório) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	>= 30 - < 50
etilbenzeno	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (órgãos de audição) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 12,5 - < 20
2,6-dimetil-4-heptanona	108-83-8 203-620-1 01-2119474441-41	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratório) limite de concentração específico STOT SE 3; H335 >= 10 %	>= 3 - < 5
anidrido maleico	108-31-6 203-571-6 01-2119472428-31	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318	>= 0,5 - < 1

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

		Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1A; H317 STOT RE 1; H372 (Sistema respiratório) EUH071 limite de concentração específico Skin Sens. 1A; H317 ≥ 0,001 % Estimativa da toxicidade aguda Toxicidade aguda por via oral: 1.090 mg/kg	
--	--	---	--

Para a explicação das abreviaturas ver seção 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de emergência

- Recomendação geral : Afastar da área perigosa.
Mostre esta ficha de dados de segurança ao médico de
serviço.
Não deixar a vítima sozinha.
- Em caso de inalação : Se estiver inconsciente, pôr a pessoa na posição de
recuperação ou obter uma opinião médica.
No caso de problemas prolongados consultar um médico.
- Em caso de contacto com a : Se estiver em contacto com a pele, enxaguar bem com água.
pele Se estiver em contacto com a roupa, retirar a roupa.
- Se entrar em contacto com : Lavar os olhos com água como precaução.
os olhos Retirar as lentes de contacto.
Proteger o olho não afectado.
Manter os olhos bem abertos enquanto enxaguar.
Se a irritação dos olhos continuar, consultar um especialista.
- Em caso de ingestão : Manter o aparelho respiratório livre.
Não dar leite nem bebidas alcoólicas.
Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.
No caso de problemas prolongados consultar um médico.
Transportar imediatamente paciente para um Hospital.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

- Sintomas : Não existe informação disponível.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Perigo : Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
Pode provocar irritação das vias respiratórias.
Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento : Não existe informação disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios de extinção adequados : Espuma resistente ao álcool
Dióxido de carbono (CO₂)
Substância química seca

Meios de extinção inadequados : Jacto de água de grande volume

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Perigos específicos para combate a incêndios : Não deixar entrar a água utilizada para apagar o incêndio nos esgotos e nos cursos de água.

Produtos de combustão perigosos : Óxidos de carbono

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção a utilizar pelo pessoal de combate a incêndio : Usar equipamento de respiração autónomo para combate a incêndios, se necessário.

Informações adicionais : Recolher a água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve entrar no sistema de esgotos. Resíduos de combustão e água de combate a incêndio contaminados devem ser eliminados de acordo com as normas locais vigentes.
Por razões de segurança em caso de fogo as latas devem ser armazenadas separadamente em compartimentos fechados. Utilizar jactos de água para refrescar os contentores fechados e cheios.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Precauções individuais : Usar equipamento de protecção individual.
Cortar todas as fontes de ignição.
Evacuar o pessoal para áreas de segurança.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Atenção com a acumulação de vapores que pode formar concentrações explosivas. Os vapores podem-se acumular nas áreas baixas.

6.2 Precauções a nível ambiental

Precauções a nível ambiental : Evitar que o produto entre no sistema de esgotos. Prevenir dispersão ou derramamento, se seguro. Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respetivas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Métodos de limpeza : Neutralizar com lixívia, cal ou amónia. Controlar e recuperar o líquido derramado com um produto absorvente não combustível, (por exemplo areia, terra, terra diatomácea, vermiculite) e pôr o líquido dentro de contentores para eliminação de acordo com a regulamentação local / nacional (ver secção 13).

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre a eliminação, ver a secção 13., Para a proteção individual ver a secção 8.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Informação para um manuseamento seguro : Evitar a formação de aerosol. Não respirar vapores/poeira. Evitar o contacto com a pele e os olhos. Para a proteção individual ver a secção 8. Fumar, comer e beber deve ser proibido na área de aplicação. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Proporcionar arejamento suficiente e/ou sistema exaustor nos locais de trabalho. Abrir o recipiente com cuidado pois o conteúdo pode estar sob pressão. Eliminar água de lavagem de acordo com o regulamento local e nacional. As pessoas suscetíveis aos problemas de sensibilização da pele ou asma, alergias, doenças respiratórias crónicas ou recorrentes não devem trabalhar nos processos utilizando esta mistura.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão : Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Tomar as precauções necessárias para evitar descargas de electricidade estática (as quais podem provocar a inflamação de vapores orgânicos). Guardar longe de chamas, superfícies aquecidas e fontes de ignição.

Medidas de higiene : Não comer nem beber durante a utilização. Não fumar durante a utilização. Lavar as mãos antes das pausas, e no fim do dia de trabalho.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Requisitos para áreas de armazenagem e recipientes : Não fumar. Guardar o recipiente herméticamente fechado em lugar seco e bem ventilado. Os contentores abertos devem ser cuidadosamente fechados de novo e têm que ficar direitos para evitar a dispersão. As instalações eléctricas / material de trabalho devem obdecer com as normas tecnológicas de segurança.

Outras informações sobre a estabilidade de armazenamento : Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)

Utilizações específicas : Dados não disponíveis

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/ Proteção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Limites de Exposição Ocupacional

Componentes	No. CAS	tipo de valor (Forma de exposição)	Parâmetros de controlo	Bases
xileno, mistura de isómeros	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m3	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			
		STEL	100 ppm 442 mg/m3	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			
		VLE-MP	100 ppm	PT OEL
	Informações adicionais: Agente não classificável como carcinogénico no Homem.			
		VLE_CD	150 ppm	PT OEL
	Informações adicionais: Agente não classificável como carcinogénico no Homem.			
		oito horas	50 ppm 221 mg/m3	PT DL 305/2007
	Informações adicionais: Uma notação cutânea atribuída ao valor limite de exposição profissional assinala a possibilidade de absorção significativa através de pele.			
		curta duração	100 ppm 442 mg/m3	PT DL 305/2007
	Informações adicionais: Uma notação cutânea atribuída ao valor limite de exposição profissional assinala a possibilidade de absorção significativa através de pele.			
etilbenzeno	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m3	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

		STEL	200 ppm 884 mg/m3	2000/39/EC
	Informações adicionais: Identifica a possibilidade da significativa captação através da pele, Indicativo			
		VLE-MP	20 ppm	PT OEL
	Informações adicionais: Agente carcinogénico confirmado nos animais de laboratório com relevância desconhecida no Homem.			
		oito horas	100 ppm 442 mg/m3	PT DL 305/2007
	Informações adicionais: Uma notação cutânea atribuída ao valor limite de exposição profissional assinala a possibilidade de absorção significativa através de pele.			
		curta duração	200 ppm 884 mg/m3	PT DL 305/2007
	Informações adicionais: Uma notação cutânea atribuída ao valor limite de exposição profissional assinala a possibilidade de absorção significativa através de pele.			
2,6-dimetil-4-heptanona	108-83-8	VLE-MP	25 ppm	PT OEL
anidrido maleico	108-31-6	VLE-MP (Fração inalável e vapor)	0,01 ppm	PT OEL
	Informações adicionais: Agente com potencial para produzir sensibilização pela via cutânea, Agente com potencial para produzir sensibilização pela via respiratória, Agente não classificável como carcinogénico no Homem.			

Limites profissionais biológicas de exposição

Nome da substância	No. CAS	Parâmetros de controlo	Tempo de amostra	Bases
xileno,mistura de isómeros	1330-20-7	Ácidos (o, m, p)-metilhipúricos: 1.5 g/g creatinina (Urina)	Fim do turno	PT NP1796
etilbenzeno	100-41-4	Soma do ácido mandélico e ácido fenilglioxílico: 0.7 g/g creatinina (Urina)	Fim do turno	PT NP1796

Nível derivado de exposição sem efeitos (DNEL) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006

Nome da substância	Utilização final	Vias de exposição	Possíveis danos para a saúde	Valor
xileno,mistura de isómeros	Trabalhadores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	221 mg/m3
	Trabalhadores	Inalação	Agudo - efeitos locais	442 mg/m3
	Trabalhadores	Dérmico	Longo prazo - efeitos sistémicos	212 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	65,3 mg/m3
	Consumidores	Dérmico	Longo prazo - efeitos sistémicos	125 mg/kg

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

	Consumidores	Oral	Longo prazo - efeitos sistémicos	1,5 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Agudo - efeitos locais	260 mg/m3
2,6-dimetil-4-heptanona	Trabalhadores	Inalação	Agudo - efeitos sistémicos, Agudo - efeitos locais, Longo prazo - efeitos locais	290 mg/m3
	Trabalhadores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	80 mg/kg
	Trabalhadores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	479 mg/m3
	Consumidores	Inalação	Agudo - efeitos sistémicos, Agudo - efeitos locais, Longo prazo - efeitos locais	145 mg/m3
	Consumidores	Contacto com a pele	Longo prazo - efeitos sistémicos	28,5 mg/kg
	Consumidores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos	171 mg/kg
	Consumidores	Ingestão	Longo prazo - efeitos sistémicos	7,14 mg/kg
anidrido maleico	Trabalhadores	Inalação	Longo prazo - efeitos sistémicos, Longo prazo - efeitos locais	0,081 mg/m3
	Trabalhadores	Inalação	Efeitos sistémicos, Efeitos agudos, Efeitos locais	0,2 mg/m3

Concentração previsivelmente sem efeitos (PNEC) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006

Nome da substância	Compartimento Ambiental	Valor
xileno,mistura de isómeros	Água doce	0,327 mg/l
	Água do mar	0,327 mg/l
	Sedimento de água doce	12,46 mg/kg
	Sedimento marinho	12,46 mg/kg
	Solos	2,31 mg/kg
	Estação de Patamento de esgoto	6,58 mg/l
	Intermittent releases	0,327 mg/l
2,6-dimetil-4-heptanona	Água doce	0,03 mg/l
	Água do mar	0,003 mg/l
	Intermittent releases	0,3 mg/l
	Sedimento de água doce	0,46 mg/kg
	Sedimento marinho	0,046 mg/kg
	Estação de Patamento de esgoto	2,55 mg/l
	Solos	0,0746 mg/kg
anidrido maleico	Água doce	0,038 mg/l
	Água do mar	0,0038 mg/l
	Intermittent releases	0,379 mg/l
	Solos	0,037 mg/kg
	Sedimento de água doce	0,296 mg/kg
	Sedimento marinho	0,0296 mg/kg

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

	Estação de Patamento de esgoto	44,6 mg/l
--	--------------------------------	-----------

8.2 Controlo da exposição

Equipamento de protecção individual

Protecção ocular/ facial : Garrafa para lavagem dos olhos com água pura
Óculos de segurança bem ajustados

Protecção das mãos
Material : Borracha com flúor
Pausa através do tempo : > 480 min
Espessura das luvas : >= 0,4 mm

Observações : A adequação para um lugar de trabalho específico deve ser discutida com os produtores das luvas de protecção.
Protecção do corpo e da pele : Roupas impermeáveis
Escolher uma protecção para o corpo conforme a quantidade e a concentração das substâncias perigosas no lugar de trabalho.
Protecção respiratória : No caso duma formação de vapores utilizar um aparelho respiratório com um filtro apropriado.

Controlo da exposição ambiental

Recomendação geral : Evitar que o produto entre no sistema de esgotos.
Prevenir dispersão ou derramamento, se seguro.
Se o produto contaminar rios e lagos ou os esgotos informar as autoridades respetivas.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico : Líquido
Cor : amarelo
Odor : aromático
Limiar olfativo : Dados não disponíveis
Ponto/ intervalo de fusão : < 5 °C
Método: derived
Início de ebulição : 137,00 °C
Método: derived
Limite superior de explosão /
Limite de inflamabilidade superior : 7,60 %(V)
Limite inferior de explosão /
Limite de inflamabilidade : 0,80 %(V)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

inferior

Ponto de inflamação : 28,00 °C
Método: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755

Temperatura de auto-ignição : > 200 °C
Método: DIN 51794

Temperatura de
decomposição : Dados não disponíveis

pH : 3 (20 °C)
Concentração: 1 %
Método: Universal pH-value indicator

Viscosidade

Viscosidade, dinâmico : Dados não disponíveis

Viscosidade, cinemático : 40 mm²/s (40,00 °C)

Solubilidade(s)

Hidrossolubilidade : não miscível

Solubilidade noutros
dissolventes : Dados não disponíveis

Coeficiente de partição: n-
octanol/água : Dados não disponíveis

Pressão de vapor : 9 hPa (20 °C)
Método: derived

Densidade relativa : Dados não disponíveis

Densidade : 0,9500 g/cm³ (20,00 °C)
Método: 4 (20°C oscillating U-tube)

Densidade da massa : Não aplicável

Densidade relativa do vapor : Dados não disponíveis

9.2 Outras informações

Inflamabilidade (líquidos) : Sustém a combustão

Taxa de evaporação : Dados não disponíveis

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1 Reatividade

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

10.2 Estabilidade química

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

10.3 Possibilidade de reações perigosas

Reações perigosas : Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.
Vapores podem formar misturas explosivas com o ar.

10.4 Condições a evitar

Condições a evitar : Calor, chamas e faíscas.

10.5 Materiais incompatíveis

Materiais a evitar : Ácidos fortes
Agentes oxidantes fortes

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Não se decompõe se armazenado e utilizado de acordo com as instruções.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda

Não classificado devido à falta de dados.

Produto:

Toxicidade aguda por via oral : Observações: Dados não disponíveis
Toxicidade aguda por via inalatória : Estimativa da toxicidade aguda: > 20 mg/l
Duração da exposição: 4 h
Atmosfera de ensaio: vapor
Método: Método de cálculo

Toxicidade aguda por via cutânea : Estimativa da toxicidade aguda: > 2.000 mg/kg
Método: Método de cálculo

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana, fêmea): > 2.000 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 423
BPL: sim

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

xileno,mistura de isómeros:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana): 4.300 mg/kg
Método: Directiva 92/69/CEE da CE B.1 Toxicidade aguda (Oral)
BPL: não

Toxicidade aguda por via cutânea : DL50 (Coelho): > 4.200 mg/kg
BPL: Não existe informação disponível.

2,6-dimetil-4-heptanona:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana): > 2.000 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 401
BPL: sim

Toxicidade aguda por via inalatória : CL50 (Ratazana): > 14 mg/l
Atmosfera de ensaio: pó/névoa
Método: Directrizes do Teste OECD 403
BPL: não

Toxicidade aguda por via cutânea : DL50 (Ratazana): > 2.000 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 402
BPL: sim

anidrido maleico:

Toxicidade aguda por via oral : DL50 (Ratazana, macho e fêmea): 1.090 mg/kg
Método: Directrizes do Teste OECD 401

Toxicidade aguda por via cutânea : DL50 (Coelho, fêmea): 2.620 mg/kg
BPL: Não existe informação disponível.

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Produto:

Espécie : Coelho
Avaliação : Não provoca irritação da pele
Método : Directrizes do Teste OECD 404
Resultado : Não provoca irritação da pele

Observações : Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Observações : Pode provocar irritações da pele e/ou dermatites.

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Espécie : EPISKIN human epidermis skin constructs
Avaliação : Irritante para a pele.
Método : Directrizes do Teste OECD 439

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Resultado : Irritante para a pele.
BPL : sim

2,6-dimetil-4-heptanona:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 404
Resultado : Não provoca irritação da pele
BPL : sim

anidrido maleico:

Espécie : Coelho
Método : Não existe informação disponível.
Resultado : Corrosivo para a pele
BPL : não

Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Produto:

Espécie : Coelho
Avaliação : Não irrita os olhos
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Não irrita os olhos

Observações : Os vapores podem causar uma irritação nos olhos, no aparelho respiratório e na pele.

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Não irrita os olhos
BPL : sim

2,6-dimetil-4-heptanona:

Espécie : Coelho
Método : Directrizes do Teste OECD 405
Resultado : Não irrita os olhos
BPL : não

anidrido maleico:

Espécie : Coelho
Resultado : Corrosivo para os olhos
BPL : sim

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Sensibilização respiratória ou cutânea

Sensibilização da pele

Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

Sensibilização respiratória

Não classificado devido à falta de dados.

Produto:

Observações : Provoca sensibilização.

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Tipo de Teste	: Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)
Espécie	: Rato
Avaliação	: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
Método	: Directrizes do Teste OECD 429
Resultado	: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
BPL	: sim

2,6-dimetil-4-heptanona:

Tipo de Teste	: Teste de maximização
Vias de exposição	: Contacto com a pele
Espécie	: Porquinho da índia
Método	: Directrizes do Teste OECD 406
Resultado	: Não é um sensibilizador da pele.
BPL	: sim

anidrido maleico:

Tipo de Teste	: Buehler Test
Vias de exposição	: Contacto com a pele
Espécie	: Porquinho da índia
Método	: Directrizes do Teste OECD 406
Resultado	: Provoca sensibilização.
BPL	: sim

Mutagenicidade em células germinativas

Não classificado devido à falta de dados.

Produto:

Genotoxicidade in vitro : Observações: Dados não disponíveis

Genotoxicidade in vivo : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



Versão: 15.1
SDB PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026
Data de impressão: 28.07.2026

Genotoxicidade in vitro : Tipo de Teste: Teste de Ames
Activação metabólica: com ou sem activação metabólica
Método: Directrizes do Teste OECD 471
Resultado: negativo
BPL: sim

Tipo de Teste: In vitro mammalian cell gene mutation test (mouse lymphoma)

Ativação metabólica: com ou sem activação metabólica
Método: Directrizes do Teste OECD 476
Resultado: negativo
BPL: sim

Tipo de Teste: Teste de aberação cromática in vitro
 Activação metabólica: com ou sem activação metabólica
 Método: Directrizes do Teste OECD 473
 Resultado: negativo
 BPL: sim

Não classificado devido à falta de dados.

Observações : Dados não disponíveis

Não classificado devido à falta de dados.

Efeitos na fertilidade : Observações: Dados não disponíveis

Efeitos sobre o desenvolvimento do feto : Observações: Dados não disponíveis

Pode provocar irritação das vias respiratórias.

Observações : Dados não disponíveis

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Observações : Dados não disponíveis

Observações : Dados não disponíveis

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Espécie	: Ratazana, macho e fêmea
NOAEL	: 1.000 mg/kg
Via de aplicação	: Oral
Método	: Directrizes do Teste OECD 422
BPL	: sim
Orgãos alvo	: Estômago

Toxicidade por aspiração

Não classificado devido à falta de dados.

Produto:

Dados não disponíveis

11.2 Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não classificado devido à falta de dados.

Produto:

Avaliação	: A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.
-----------	--

Informações adicionais

Produto:

Observações	: Os solventes podem desengordurar a pele.
-------------	--

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade

Produto:

Toxicidade em peixes	: Observações: Dados não disponíveis
----------------------	--------------------------------------

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Toxicidade em peixes	: LL50 (Leuciscus idus (Carpa dourada)): > 150 mg/l
	Duração da exposição: 48 h
	Tipo de Teste: Ensaio estático

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

	Método: DIN 38412 BPL: não
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos	: EL50 (Daphnia magna): > 100 mg/l Duração da exposição: 48 h Tipo de Teste: Ensaio semiestático Método: Directrizes do Teste OECD 202 BPL: sim
Toxicidade para às algas/plantas aquáticas	: ErL50 (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): > 100 mg/l Duração da exposição: 72 h Tipo de Teste: Ensaio estático Método: Directrizes do Teste OECD 201 BPL: sim
Toxicidade para os micro-organismos	: CE50 (lamas activadas): > 1.000 mg/l Duração da exposição: 3 h Tipo de Teste: static test Método: Directrizes do Teste OECD 209 BPL: sim
xileno,mistura de isómeros:	
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos	: CE50 (Daphnia magna): 1 mg/l Duração da exposição: 24 h Tipo de Teste: Imobilização Método: Directrizes do Teste OECD 202
Toxicidade para às algas/plantas aquáticas	: CE50 (Selenastrum capricornutum (alga verde)): 2,2 mg/l Duração da exposição: 72 h Tipo de Teste: Ensaio estático Método: Directrizes do Teste OECD 201 BPL: sim
	NOEC (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 0,44 mg/l Duração da exposição: 72 h Tipo de Teste: Inibição do crescimento Método: Directrizes do Teste OECD 201
Toxicidade em peixes (Toxicidade crónica)	: NOEC: > 1,3 mg/l Duração da exposição: 56 d Espécie: Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)
Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos (Toxicidade crónica)	: NOEC: 1,17 mg/l Duração da exposição: 7 d Espécie: Daphnia sp. (Dáfnia sp)
	NOEC: 0,96 mg/l Duração da exposição: 7 d Espécie: Daphnia sp. (Dáfnia sp)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

2,6-dimetil-4-heptanona:

- Toxicidade em peixes : CL50 (Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)): 30 mg/l
Duração da exposição: 96 h
Tipo de Teste: Ensaio por escoamento
Método: Directrizes do Teste OECD 203
BPL: sim
- Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos : CE50 (Daphnia magna): 37,2 mg/l
Duração da exposição: 48 h
Tipo de Teste: Ensaio semiestático
Método: Directrizes do Teste OECD 202
BPL: sim
- Toxicidade para às algas/plantas aquáticas : (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 46,9 mg/l
Duração da exposição: 72 h
Tipo de Teste: Ensaio estático
Método: Directrizes do Teste OECD 201
BPL: sim

anidrido maleico:

- Toxicidade em peixes : CL50 (Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)): 75 mg/l
Duração da exposição: 96 h
Tipo de Teste: Ensaio estático
BPL: não
- Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos : CE50 (Daphnia magna): 42,81 mg/l
Duração da exposição: 48 h
Método: Directrizes do Teste OECD 202
BPL: sim
- Toxicidade para às algas/plantas aquáticas : CE50r (Pseudokirchneriella subcapitata): 74,35 mg/l
Duração da exposição: 72 h
Método: Directrizes do Teste OECD 201
BPL: sim
- Toxicidade em dáfias e outros invertebrados aquáticos (Toxicidade crónica) : NOEC: 10 mg/l
Duração da exposição: 21 d
Espécie: Daphnia magna
BPL: não

12.2 Persistência e degradabilidade

Produto:

- Biodegradabilidade : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

- Biodegradabilidade : Resultado: Não rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301
BPL: sim

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

xileno,mistura de isómeros:

Biodegradabilidade : Tipo de Teste: aeróbio
Resultado: Rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301F
BPL: sim

2,6-dimetil-4-heptanona:

Biodegradabilidade : Resultado: Rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301D
BPL: não

anidrido maleico:

Biodegradabilidade : Resultado: Rapidamente biodegradável.
Método: Directrizes do Teste OECD 301 B
BPL: sim

12.3 Potencial de bioacumulação

Produto:

Bioacumulação : Observações: Dados não disponíveis

Componentes:

xileno,mistura de isómeros:

Bioacumulação : Espécie: Oncorhynchus mykiss (truta arco-íris)
Duração da exposição: 56 d
Factor de bioconcentração (BCF): 25,9
BPL: não

Coeficiente de partição: n-
octanol/água : Pow: 3,2 (20 °C)
pH: 7

anidrido maleico:

Coeficiente de partição: n-
octanol/água : log Pow: -2,61 (19,8 °C)
pH: 4 - 9
Método: Directrizes do Teste OECD 107
BPL: sim

12.4 Mobilidade no solo

Componentes:

anidrido maleico:

Distribuição por
compartimentos ambientais : Koc: 42, log Koc: 1,63

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Produto:

Avaliação : A substância/mistura não contém componentes considerados persistentes, bioacumuláveis e tóxicos (PBT) ou muito persistentes e muito bioacumuláveis (vPvB) a níveis de 0.1% ou superior.

12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Produto:

Avaliação : A substância/mistura não contém componentes considerados como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o artigo 57(f) do REACH ou o Regulamento Delegado da Comissão (UE) 2017/2100 ou o Regulamento da Comissão (UE) 2018/605 a níveis de 0,1% ou superiores.

12.7 Outros efeitos adversos

Produto:

Informações ecológicas adicionais : Um perigo para o ambiente não pode ser excluído no caso dum manejo ou duma destruição não profissional.
Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Produto : Este produto não deve entrar nos esgotos, nos cursos de água e no solo.
Não contaminar fontes, poços ou cursos de água com o produto ou recipientes usados.
Enviar para uma indústria licenciada de gestão dos resíduos.

Embalagens contaminadas : Esvaziar o conteúdo remanescente.
Eliminar como produto Não utilizado.
Não reutilizar os recipientes vazios.
Não queimar nem usar um maçarico de corte no recipiente vazio.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID

ADR : UN 1993

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

RID : UN 1993

IMDG : UN 1993

IATA : UN 1993

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR : LÍQUIDO INFLAMÁVEL, N.S.A.
(Xylene, Diisobutyl ketone)

RID : LÍQUIDO INFLAMÁVEL, N.S.A.
(Xylene, Diisobutyl ketone)

IMDG : FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
(XYLENE, Diisobutyl ketone)

IATA : Flammable liquid, n.o.s.
(Xylene, Diisobutyl ketone)

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR : 3

RID : 3

IMDG : 3

IATA : 3

14.4 Grupo de embalagem

ADR
Grupo de embalagem : III
Código de classificação : F1
Número de identificação de perigo : 30
Rótulos : 3
Código de restrição de utilização do túnel : D/E

RID
Grupo de embalagem : III
Código de classificação : F1
Número de identificação de perigo : 30
Rótulos : 3

IMDG
Grupo de embalagem : III
Rótulos : 3
EmS Código : F-E, S-E
Observações : IMDG Code segregation group - none

IATA (Navio de carga)
Instruções de embalagem (aeronave de carga) : 366
Grupo de embalagem : III
Rótulos : Flammable Liquids

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

IATA (Passageiro)

Instruções de embalagem (aeronave de passageiro) : 355
Instrução de embalagem (LQ) : Y344
Grupo de embalagem : III
Rótulos : Flammable Liquids

14.5 Perigos para o ambiente

ADR

Perigoso para o Ambiente : não

RID

Perigoso para o Ambiente : não

IMDG

Poluente marinho : não

14.6 Precauções especiais para o utilizador

A(s) classificação(ões) de transporte fornecida(s) aqui são apenas para fins informativos, e baseadas unicamente nas propriedades do material não embalado conforme descrito nesta Ficha de Dados de Segurança. As classificações de transporte podem variar de acordo com o modo de transporte, tamanho das embalagens e variações nas regulamentações regionais ou nacionais.

14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não aplicável ao produto tal como fornecido.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

REACH - Restrições aplicáveis ao fabrico, à colocação no mercado e à utilização de determinadas substâncias e misturas perigosas e de certos artigos perigosos (Anexo XVII) : Condições de limitação para as seguintes entradas devem ser consideradas::
Número na lista 3

Número na lista 5: benzeno

Número na lista 72: benzeno

Número na lista 75: Se pretende utilizar este produto como tinta para tatuagem, por favor contate o seu fornecedor.

REACH - Lista de substâncias que suscitem elevada preocupação candidatas a autorização (artigo 59). : Este produto não contém substâncias de grande preocupação (Regulamento (CE) No. 1907/2006 (REACH), artigo 57).

REACH - Lista de substâncias sujeitas à autorização (Anexo XIV) : Não aplicável

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Seveso III: Diretiva 2012/18/UE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao controlo dos perigos associados a acidentes graves que envolvem substâncias perigosas. P5c LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS

15.2 Avaliação da segurança química

Para mais informações consulte eSDS.

SECÇÃO 16: Outras informações

Os itens onde foram feitas alterações relevantes à versão anterior são destacados no corpo deste documento por duas linhas verticais.

Texto completo das Demonstrações -H

H225	: Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H226	: Líquido e vapor inflamáveis.
H302	: Nocivo por ingestão.
H304	: Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H312	: Nocivo em contacto com a pele.
H314	: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
H315	: Provoca irritação cutânea.
H317	: Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H318	: Provoca lesões oculares graves.
H319	: Provoca irritação ocular grave.
H332	: Nocivo por inalação.
H334	: Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias.
H335	: Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H372	: Afecta os órgãos após exposição prolongada ou repetida por inalação.
H373	: Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
H412	: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
EUH071	: Corrosivo para as vias respiratórias.

Texto completo das outras siglas

Acute Tox.	: Toxicidade aguda
Aquatic Chronic	: Perigo (crónico) de longo prazo para o ambiente aquático
Asp. Tox.	: Perigo de aspersão
Eye Dam.	: Lesões oculares graves
Eye Irrit.	: Irritação ocular
Flam. Liq.	: Líquidos inflamáveis
Resp. Sens.	: Sensibilização respiratória
Skin Corr.	: Corrosão cutânea
Skin Irrit.	: Irritação cutânea

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Skin Sens.	: Sensibilização da pele
STOT RE	: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida
STOT SE	: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única
2000/39/EC	: Directiva 2000/39/CE da Comissão relativa ao estabelecimento de uma primeira lista de valores limite de exposição profissional indicativos
PT DL 305/2007	: Valores limites de exposição profissional indicativos
PT NP1796	: Norma Portuguesa 1796 - Índices biológicos de exposição
PT OEL	: Segurança e Saúde no Trabalho - Valores limite de exposição profissional a agentes químicos
2000/39/EC / TWA	: Valores limite - oito horas
2000/39/EC / STEL	: Limite de exposição de curta duração
PT DL 305/2007 / oito horas	: Valores limite oito horas
PT DL 305/2007 / curta duração	: Valores limite curta duração
PT OEL / VLE-MP	: Valor limite de exposição-media ponderada
PT OEL / VLE_CD	: Valor limite de exposição - curta duração

ADN - Acordo europeu relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por via navegável interior; ADR - Acordo Relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada; AII - Inventário Australiano de Químicos Industriais; ASTM - Sociedade Americana para a Testagem de Materiais; BGW - Valores Limite Biológicos; bw - Peso corporal; CLP - Regulamento relativo à classificação, rotulagem e embalagem; Regulamento (CE) No 1272/2008; CMR - Cancerígeno, mutagénico ou tóxico para a reprodução; DIN - Norma do Instituto Alemão de Normalização; DSL - Lista de Substâncias Domésticas (Canadá); ECHA - Agência Europeia de Produtos Químicos; EC-Number - Número da Comunidade Europeia; ECx - Concentração associada pela resposta de x%; ELx - Taxa de carregamento associada à resposta de x%; EmS - Procedimento de Emergência; ENCS - Substâncias Químicas Novas e Existentes (Japão); ErCx - Concentração associada à resposta de taxa de crescimento de x%; GHS - Sistema Globalmente Harmonizado; GLP - Boas Práticas de Laboratório; IARC - Agência Internacional de Pesquisa sobre Câncer; IATA - Associação Internacional do Transporte Aéreo; IBC - Código Internacional para a Construção e Equipamento de Navios que Transportam Substâncias Químicas Perigosas a Granel; IC50 - concentração média máxima inibitória; ICAO - Organização Internacional da Aviação Civil; IECSC - Relação de Substâncias Químicas Existentes na China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercadorias Perigosas; IMO - Organização Marítima Internacional; ISHL - Lei de Saúde e Segurança Industrial (Japão); ISO - Organização Internacional para a Padronização; KECI - Relação de Químicos Existentes na Coreia; LC50 - Concentração Letal para 50% de uma população de teste; LD50 - Dose Letal para 50% de uma População de teste (Dose Letal Média); LSPN - Lista de Substâncias Perigosas Notificadas (Chile); MARPOL - Convenção Internacional para a Prevenção de Poluição dos Navios; n.o.s. - N.S.A.: Não especificadas de outro modo. NO(A)EC - Concentração máxima que não é observado nenhum efeito (adverso); NO(A)EL - Nivel máximo que não é observado nenhum efeito (adverso); NOELR - Taxa de Carregamento que não é observado nenhum efeito; NZIoC - Relação de Químicos da Nova Zelândia; OECD - Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico; OPPTS - Gabinete de Segurança Química e Prevenção à Poluição; PBT - Substância Persistente, Bioacumulativa e Tóxica; PICCS - Relação de Substâncias Químicas e Químicos das Filipinas; (Q)SAR - Relações (Quantitativas) entre Estrutura Química e Atividade Biológica; REACH - Regulamento (CE) No 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho a propósito do Registro, da Avaliação, Autorização, e Restrição de Químicos; RID - Regulamento relativo ao transporte internacional ferroviário de mercadorias perigosas; SADT - Temperatura de Decomposição Autoacelerada; SDS - Ficha de dados de segurança; SVHC - substância que suscita elevada preocupação; TCSI - Relação de Substâncias Químicas de Taiwan; TECI - Inventário de produtos químicos existentes na

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Tailândia; TRGS - Regra Técnica para Substâncias Perigosas; TSCA - Lei de Controle de Substâncias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Nações Unidas; vPvB - Muito Persistentes e Muito Bioacumulativos

Informações adicionais

Classificação da mistura:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H335
STOT RE 2	H373
Aquatic Chronic 3	H412

Procedimento de classificação:

Com base em dados de produtos ou avaliação
Método de cálculo
Método de cálculo
Método de cálculo
Método de cálculo

A informação fornecida nesta ficha de segurança é a mais correta disponível na data da sua publicação. A informação prestada destina-se apenas a orientar o uso, manuseio, processamento, armazenamento, transporte e eliminação com segurança e não deve ser considerada garantia ou especificação de qualidade. A informação refere-se apenas ao produto designado e, a menos que tal seja especificado no texto, pode não ser válida se o mesmo produto for utilizado em qualquer combinação com outros produtos ou processos.

PT / PT

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1
SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026
Data de impressão: 28.07.2026

Anexo: Cenários de exposição

Índice

Número	Título
ES 1	Formulação e (re)embalagem de substâncias e misturas; Utilizações industriais (SU3).; Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).
ES 2	Utilização em revestimentos; Utilizações industriais (SU3).
ES 3	Utilização em laboratórios; Utilizações industriais (SU3).; Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).
ES 4	Utilização em revestimentos; Utilizações profissionais (SU22).
ES 5	Utilização em laboratórios; Utilizações profissionais (SU22).
ES 6	Utilização em revestimentos; Utilizações pelo consumidor (SU21).

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 1: Formulação e (re)embalagem de substâncias e misturas; Utilizações industriais (SU3).; Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).

1.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Formulação e (re)embalagem de substâncias e misturas
Título Abreviado Estruturado	: Formulação e (re)embalagem de substâncias e misturas; Utilizações industriais (SU3).; Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).
Substância	: xylenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Formulação numa mistura	ERC2
Trabalhador		
CC 2	Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes.	PROC1
CC 3	Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes	PROC2
CC 4	Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação)	PROC3
CC 5	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 6	Mistura ou lotação em processos descontínuos	PROC5
CC 7	Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim	PROC8a
CC 8	Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas	PROC8b
CC 9	Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem)	PROC9
CC 10	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 11	Utilização como reagente para uso laboratorial	PROC15

1.2. Condições de utilização que afetam a exposição

1.2.1. Controlo da exposição ambiental: Formulação numa mistura (ERC2)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Características do produto (artigo)	
Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 15000000 kg
Dias de emissão	: 300
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Evitar a descarga de substância não dissolvida para as águas residuais do local ou a sua recuperação a partir destas.	
Condições e medidas relacionadas com a estação de tratamento de águas residuais	
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos, no local da obra
Tratamento de lamas em ETAR	: Proibida a aplicação das lamas residuais no solo
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos
Efluente de ETAR	: 2.000 m3/d
Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)	
Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Tratamento do resíduo	: A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Outras condições que afetam a exposição ambiental	
Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

1.2.2. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Características do produto (artigo)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

1.2.3. Controlo da exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação.	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

1.2.4. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

1.2.5. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

1.2.6. Controlo da exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

1.2.7. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Transferir por meio de linhas fechadas. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam

Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho

1.2.8. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação. Limpar as linhas de transferência antes do acoplamento.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente. Retornar o IBCs ou os tanques ao fornecedor para uma nova utilização.	

1.2.9. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Características do produto (artigo)
Cobre concentrações até 100 %

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Transferir por meio de linhas fechadas. Colocar tampas nos contentores imediatamente após o uso. Limpar os derramamentos imediatamente.	

1.2.10. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

1.2.11. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar dentro de um exaustor ou sob uma ventilação de extrato.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

1.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

1.3.1. Liberação ambiental e exposição: Formulação numa mistura (ERC2)

Via de libertação	Taxa de libertação	Método de estimativa da libertação
ar	0,2 kg / dia	
Resíduo	3 kg / dia	
Solos	1 kg / dia	

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,0796 mg/l	0,244
Sedimento de água doce	0,854 mg/kg corpo úmido	0,854
Água do mar	0,00796 mg/l	0,024
Sedimento marinho	0,0853 mg/kg corpo úmido	0,085
Estação de tratamento de águas residuais	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,01 ppm	0
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0

1.3.3. Exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,37 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,57

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

1.3.4. Exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	17,5 ppm	0,99
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,99

1.3.5. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	14 ppm	0,79
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,83

1.3.6. Exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,92

1.3.7. Exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,92

1.3.8. Exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
------------------	-----------------	------------------------	-------------------------	-----

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

por inalação	sistémico	Longo prazo	1,50 ppm	0,08
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,12

1.3.9. Exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,88

1.3.10. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	3,43 mg/kg bw/dia	0,02
vias combinadas				0,87

1.3.11. Exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,57

1.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 2: Utilização em revestimentos; Utilizações industriais (SU3).

2.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Utilização em revestimentos
Título Abreviado Estruturado	: Utilização em revestimentos; Utilizações industriais (SU3).
Substância	: xlenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos)	ERC4
Trabalhador		
CC 2	Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes.	PROC1
CC 3	Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes	PROC2
CC 4	Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação)	PROC3
CC 5	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 6	Mistura ou lotação em processos descontínuos	PROC5
CC 7	Pulverização industrial	PROC7
CC 8	Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim	PROC8a
CC 9	Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas	PROC8b
CC 10	Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem)	PROC9
CC 11	Aplicação ao rolo ou à trincha	PROC10
CC 12	Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento	PROC13
CC 13	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 14	Utilização como reagente para uso laboratorial	PROC15

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

2.2. Condições de utilização que afetam a exposição

2.2.1. Controlo da exposição ambiental: Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos) (ERC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 5000000 kg
Dias de emissão	: 300
Condições e medidas relacionadas com a estação de tratamento de águas residuais	
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos, no local da obra
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos
Efluente de ETAR	: 2.000 m3/d
Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)	
Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Tratamento do resíduo	: A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Outras condições que afetam a exposição ambiental	
Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

2.2.2. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Características do produto (artigo)
Cobre concentrações até 100 %

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.3. Controlo da exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação.	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.4. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

2.2.5. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.6. Controlo da exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.7. Controlo da exposição do trabalhador: Pulverização industrial (PROC7)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Levar para fora numa tenda ventilada fornecida com um fluxo de ar laminar.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho

2.2.8. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Drenar o sistema antes do período inicial de utilização ou da manutenção do equipamento. Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (5 a 10 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.9. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação. Limpar as linhas de transferência antes do acoplamento.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente. Retornar o IBCs ou os tanques ao fornecedor para uma nova utilização.	

2.2.10. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Transferir por meio de linhas fechadas. Colocar tampas nos contentores imediatamente após o uso. Limpar os derramamentos imediatamente.	

2.2.11. Controlo da exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar ventilação com extração nos pontos em que ocorram emissões.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.12. Controlo da exposição do trabalhador: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento (PROC13)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente e destruir os resíduos de forma segura. Evitar o contacto manual com as peças de trabalho molhadas.	

2.2.13. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

2.2.14. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar dentro de um exaustor ou sob uma ventilação de extrato.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

2.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

2.3.1. Liberação ambiental e exposição: Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos) (ERC4)

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,0375 mg/l	0,115
Água do mar	0,00375 mg/l	0,012
Sedimento de água doce	0,402 mg/kg corpo úmido	0,148
Sedimento marinho	0,0402 mg/kg corpo úmido	0,015
Estação de tratamento de águas residuais	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,01 ppm	0
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0

2.3.3. Exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,37 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,57

2.3.4. Exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	17,5 ppm	0,99
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

vias combinadas				0,99
-----------------	--	--	--	------

2.3.5. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	14 ppm	0,79
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,83

2.3.6. Exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,07 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,85

2.3.7. Exposição do trabalhador: Pulverização industrial (PROC7)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	12,50 ppm	0,71
dérmico	sistémico	Longo prazo	2,14 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,72

2.3.8. Exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	5 ppm	0,28
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,37 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,29

2.3.9. Exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	1,50 ppm	0,08
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,12

2.3.10. Exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,88

2.3.11. Exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	5 ppm	0,28
dérmico	sistémico	Longo prazo	27,43 mg/kg bw/dia	0,15
vias combinadas				0,43

2.3.12. Exposição do trabalhador: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento (PROC13)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,92

2.3.13. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	3,43 mg/kg bw/dia	0,02

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

vias combinadas				0,87
-----------------	--	--	--	------

2.3.14. Exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,60 ppm	0,03
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,03 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,03

2.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 3: Utilização em laboratórios; Utilizações industriais (SU3); Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).

3.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Utilização em laboratórios
Título Abreviado Estruturado	: Utilização em laboratórios; Utilizações industriais (SU3); Formulação [mistura] de preparações e/ou reembalagem (SU10).
Substância	: xylenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos), Formulação de preparações	ERC4, ERC2
Trabalhador		
CC 2	Aplicação ao rolo ou à trincha	PROC10
CC 3	Utilização como reagente para uso laboratorial	PROC15

3.2. Condições de utilização que afetam a exposição

3.2.1. Controlo da exposição ambiental: Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos) (ERC4) / Formulação de preparações (ERC2)

Características do produto (artigo)	
Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 100000 kg
Dias de emissão	: 300
Condições e medidas técnicas e organizacionais	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Evitar a descarga de substância não dissolvida para as águas residuais do local ou a sua recuperação a partir destas.

Condições e medidas relacionadas com a estação de tratamento de águas residuais

Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos, no local da obra
Tratamento de lamas em ETAR	: Proibida a aplicação das lamas residuais no solo
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos
Efluente de ETAR	: 2.000 m3/d

Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)

Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis. A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
-----------------------	---

Outras condições que afetam a exposição ambiental

Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

3.2.2. Controlo da exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Características do produto (artigo)

Cobre concentrações até 100 %

Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C

Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição

Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
---------	--

Condições e medidas técnicas e organizacionais

Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora).
Utilizar ferramentas de pegas compridas.

Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde

Pôr luvas adequadas testadas para EN374.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

3.2.3. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 10 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Nenhuma medida específica identificada.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

3.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

3.3.1. Liberação ambiental e exposição: Utilização de auxiliares de processamento não-reativos em instalações industriais (sem inclusão em/sobre artigos) (ERC4) / Formulação de preparações (ERC2)

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,00217 mg/l	0,066
Água do mar	0,000217 mg/l	0,007
Sedimento de água doce	0,0233 mg/kg corpo úmido	0,086
Sedimento marinho	0,0232 mg/kg corpo úmido	0,009
Solos	0,266 mg/kg corpo úmido	0,131
Estação de tratamento de águas residuais	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,37 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,86

3.3.3. Exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,03 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,56

3.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 4: Utilização em revestimentos; Utilizações profissionais (SU22).

4.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Utilização em revestimentos
Título Abreviado Estruturado	: Utilização em revestimentos; Utilizações profissionais (SU22).
Substância	: xylenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos, Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos	ERC8a, ERC8d
Trabalhador		
CC 2	Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes.	PROC1
CC 3	Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes	PROC2
CC 4	Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação)	PROC3
CC 5	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 6	Mistura ou lotação em processos descontínuos	PROC5
CC 7	Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim	PROC8a
CC 8	Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas	PROC8b
CC 9	Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem)	PROC9
CC 10	Aplicação ao rolo ou à trincha	PROC10
CC 11	Projeção convencional em aplicações não industriais	PROC11
CC 12	Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento	PROC13
CC 13	Produção química onde haja possibilidade de exposição	PROC4
CC 14	Utilização como reagente para uso laboratorial	PROC15
CC 15	Atividades manuais envolvendo contacto manual	PROC19

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

4.2. Condições de utilização que afetam a exposição

4.2.1. Controlo da exposição ambiental: Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8a) / Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8d)

Características do produto (artigo)	
Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 5000000 kg
Dias de emissão	: 300
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Evitar a descarga de substância não dissolvida para as águas residuais do local ou a sua recuperação a partir destas.	
Condições e medidas relacionadas com a estação de tratamento de águas residuais	
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos, no local da obra
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos
Efluente de ETAR	: 2.000 m3/d
Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)	
Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis. A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Outras condições que afetam a exposição ambiental	
Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

4.2.2. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.3. Controlo da exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Assegurar-se que as transferências das substâncias são feitas sob confinamento ou extrato de ventilação.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.4. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar a substância dentro de um sistema fechado. Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora). Utilizar bombas de tambor.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente e destruir os resíduos de forma segura.

4.2.5. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Assegurar-se que a operação é realizada ao ar livre. Evitar realizar atividades que envolvam a exposição durante mais de 1 hora por dia.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.6. Controlo da exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora). Evitar realizar atividades que envolvam a exposição durante mais de 1 hora por dia.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.7. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Transferir por meio de linhas fechadas. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.8. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Transferir por meio de linhas fechadas. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente. Retornar o IBCs ou os tanques ao fornecedor para uma nova utilização.	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

4.2.9. Controlo da exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Transferir por meio de linhas fechadas. Colocar tampas nos contentores imediatamente após o uso. Limpar os derramamentos imediatamente.	

4.2.10. Controlo da exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374. Usar aparelho de proteção respiratória em conformidade com a norma EN140.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.11. Controlo da exposição do trabalhador: Projeção convencional em aplicações não industriais (PROC11)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Levar para fora numa tenda ventilada fornecida com um fluxo de ar laminar.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam

Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho

4.2.12. Controlo da exposição do trabalhador: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento (PROC13)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar ventilação com extração nos pontos em que ocorram emissões. Evitar realizar atividades que envolvam a exposição durante mais de 1 hora por dia.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho Limpar os derramamentos imediatamente e destruir os resíduos de forma segura. Evitar o contacto manual com as peças de trabalho molhadas.	

4.2.13. Controlo da exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.14. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Manejar dentro de um exaustor ou sob uma ventilação de extrato.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

4.2.15. Controlo da exposição do trabalhador: Atividades manuais envolvendo contacto manual (PROC19)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 5 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Proporcionar um bom padrão de ventilação controlada (10 a 15 mudanças de ar por hora).	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

4.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

4.3.1. Liberação ambiental e exposição: Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8a) / Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8d)

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,00150 mg/l	0,005
Água do mar	0,000145 mg/l	< 0,001
Sedimento de água doce	0,0160 mg/kg corpo úmido	0,006
Sedimento marinho	0,0156 mg/kg corpo úmido	< 0,001
Solos	0,0117 mg/kg corpo úmido	0,006
Estação de tratamento de águas residuais	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Exposição do trabalhador: Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes. (PROC1)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,01 ppm	0
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0

4.3.3. Exposição do trabalhador: Produção ou refinaria química em processo fechado contínuo com exposição controlada ocasional ou em processos com condições de confinamento equivalentes (PROC2)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	4 ppm	0,23
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,14 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,23

4.3.4. Exposição do trabalhador: Utilização em processo descontínuo fechado (síntese ou formulação) (PROC3)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
------------------	-----------------	------------------------	-------------------------	-----

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

por inalação	sistémico	Longo prazo	7,5 ppm	0,42
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,03 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,42

4.3.5. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	7 ppm	0,39
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,37 mg/kg bw/dia	0,01
vias combinadas				0,40

4.3.6. Exposição do trabalhador: Mistura ou lotação em processos descontínuos (PROC5)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	6 ppm	0,34
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,41

4.3.7. Exposição do trabalhador: Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim (PROC8a)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	14 ppm	0,79
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,87

4.3.8. Exposição do trabalhador: Transferência da substância ou mistura (carga/descarga) em instalações exclusivas (PROC8b)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,88

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

4.3.9. Exposição do trabalhador: Transferência de substâncias ou mistura para pequenos contentores (linha de enchimento exclusiva, incluindo pesagem) (PROC9)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	6,86 mg/kg bw/dia	0,04
vias combinadas				0,88

4.3.10. Exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	3 ppm	0,17
dérmico	sistémico	Longo prazo	27,43 mg/kg bw/dia	0,15
vias combinadas				0,32

4.3.11. Exposição do trabalhador: Projeção convencional em aplicações não industriais (PROC11)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	5 ppm	0,28
dérmico	sistémico	Longo prazo	13,71 mg/kg bw/dia	0,08
vias combinadas				0,29

4.3.12. Exposição do trabalhador: Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento (PROC13)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	12 ppm	0,68
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,69 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,68

4.3.13. Exposição do trabalhador: Produção química onde haja possibilidade de exposição (PROC4)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
------------------	-----------------	------------------------	-------------------------	-----

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

por inalação	sistémico	Longo prazo	15 ppm	0,85
dérmico	sistémico	Longo prazo	3,43 mg/kg bw/dia	0,02
vias combinadas				0,87

4.3.14. Exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,57

4.3.15. Exposição do trabalhador: Atividades manuais envolvendo contacto manual (PROC19)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	6 ppm	0,34
dérmico	sistémico	Longo prazo	28,29 mg/kg bw/dia	0,16
vias combinadas				0,50

4.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 5: Utilização em laboratórios; Utilizações profissionais (SU22).

5.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Utilização em laboratórios
Título Abreviado Estruturado	: Utilização em laboratórios; Utilizações profissionais (SU22).
Substância	: xylenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Utilização industrial de auxiliares de processamento em processos e produtos que não venham a fazer parte de artigos	ERC4
Trabalhador		
CC 2	Aplicação ao rolo ou à trincha	PROC10
CC 3	Utilização como reagente para uso laboratorial	PROC15

5.2. Condições de utilização que afetam a exposição

5.2.1. Controlo da exposição ambiental: Utilização industrial de auxiliares de processamento em processos e produtos que não venham a fazer parte de artigos (ERC4)

Características do produto (artigo)	
Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 5000000 kg
Dias de emissão	: 300
Condições e medidas relacionadas com a estação de tratamento de águas residuais	
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos, no local da obra
Tratamento de lamas em ETAR	: Proibida a aplicação das lamas residuais no solo
Tipo de ETAR	: Instalação de tratamento de esgotos urbanos

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Efluente de ETAR	: 2.000 m3/d
Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)	
Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis. A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Outras condições que afetam a exposição ambiental	
Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

5.2.2. Controlo da exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Utilizar ferramentas de pegadas compridas. Proporcionar um bom padrão de ventilação geral (não menos que 3 a 5 mudanças de ar por hora). Manejar dentro de um exaustor ou sob uma ventilação de extrato.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho

5.2.3. Controlo da exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 10 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Duração	: Cobre exposições diárias até 8 horas
Condições e medidas técnicas e organizacionais	
Nenhuma medida específica identificada. Manejar dentro de um exaustor ou sob uma ventilação de extrato.	
Condições e medidas relacionadas a proteção pessoal, higiene e avaliação da saúde	
Pôr luvas adequadas testadas para EN374.	
Outras condições que afetem a exposição dos trabalhadores	
Temperatura	: Pressupõe uma utilização a não mais de 20°C acima da temperatura ambiente.
Recomendações adicionais de boas práticas. As obrigações nos termos do n.º 4 do artigo 37.º do REACH não se aplicam	
Pressupõe que é implementado um bom padrão base de higiene no trabalho	

5.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

5.3.1. Liberação ambiental e exposição: Utilização industrial de auxiliares de processamento em processos e produtos que não venham a fazer parte de artigos (ERC4)

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,00150 mg/l	0,005
Água do mar	0,000145 mg/l	< 0,000

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Sedimento de água doce	0,0160 mg/kg corpo úmido	0,006
Sedimento marinho	0,00156 mg/kg corpo úmido	0,001
Solos	0,0112 mg/kg corpo úmido	0,006
Estação de tratamento de águas residuais	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Exposição do trabalhador: Aplicação ao rolo ou à trincha (PROC10)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	14 ppm	0,78
dérmico	sistémico	Longo prazo	27,43 mg/kg bw/dia	0,15
vias combinadas				0,93

5.3.3. Exposição do trabalhador: Utilização como reagente para uso laboratorial (PROC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
por inalação	sistémico	Longo prazo	10 ppm	0,56
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,34 mg/kg bw/dia	0
vias combinadas				0,56

5.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

ES 6: Utilização em revestimentos; Utilizações pelo consumidor (SU21).

6.1. Secção de título

Nome do cenário de exposição	: Utilização em revestimentos
Título Abreviado Estruturado	: Utilização em revestimentos; Utilizações pelo consumidor (SU21).
Substância	: xylenes <u>No. CAS:</u> 1330-20-7

Meio ambiente		
CC 1	Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos, Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos	ERC8a, ERC8d
Consumidor		
CC 2	Colas, vedantes	PC1
CC 3	Materiais de revestimento e tintas, diluentes, decapantes	PC9a
CC 4	Materiais de enchimento, mástiques, gessos, argila para modelar	PC9b
CC 5	Tintas para pintar com os dedos	PC9c
CC 6	Produto para tratamento de superfícies não-metálicas	PC15
CC 7	Tinta de impressão e toners	PC18
CC 8	Produtos de tratamento para couro/cabedal	PC23
CC 9	Curtumes, corantes, produtos de acabamento, de impregnação e de manutenção	PC24
CC 10	Graxas/ produtos de polimento e misturas de ceras	PC31
CC 11	Corantes para têxteis, produtos de acabamento e de impregnação, incluindo agentes de branqueamento e outros auxiliares de processamento	PC34

6.2. Condições de utilização que afetam a exposição

6.2.1. Controlo da exposição ambiental: Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8a) / Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8d)

Características do produto (artigo)
--

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Cobre percentagens da substância no produto até 100%.	
Forma física do produto	: Líquido
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Fracção da tonelagem regional utilizada localmente	: 5000000 kg
Dias de emissão	: 365
Condições e medidas relacionadas com o tratamento de resíduos (incluindo resíduos do artigo)	
Tratamento do resíduo	: O tratamento e a eliminação externos dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis. A recuperação e a reciclagem externas dos resíduos devem estar em conformidade com os regulamentos locais e/ou nacionais aplicáveis.
Outras condições que afetam a exposição ambiental	
Fator de diluição de água doce local	: 10
Fator de diluição de água do mar local	: 100

6.2.2. Controlo da exposição dos consumidores: Colas, vedantes (PC1)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 30 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por Utilização	: 0,009 kg
Frequência de utilização	: 365 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.3. Controlo da exposição dos consumidores: Materiais de revestimento e tintas, diluentes, decapantes (PC9a)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 0,5 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 2,760 kg
Frequência de utilização	: 4 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.4. Controlo da exposição dos consumidores: Materiais de enchimento, mástiques, gessos, argila para modelar (PC9b)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 2 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,085 kg
Frequência de utilização	: 12 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.5. Controlo da exposição dos consumidores: Tintas para pintar com os dedos (PC9c)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 1 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,001 kg
Frequência de utilização	: 365 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.6. Controlo da exposição dos consumidores: Produto para tratamento de superfícies não-metálicas (PC15)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 0,5 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 2,760 kg
Frequência de utilização	: 4 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.7. Controlo da exposição dos consumidores: Tinta de impressão e toners (PC18)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 10 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,004 kg
Frequência de utilização	: 365 dias / ano

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

6.2.8. Controlo da exposição dos consumidores: Produtos de tratamento para couro/cabedal (PC23)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 25 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,056 kg
Frequência de utilização	: 29 dias / ano

6.2.9. Controlo da exposição dos consumidores: Curtumes, corantes, produtos de acabamento, de impregnação e de manutenção (PC24)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 100 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 2,200 kg
Frequência de utilização	: 4 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 34 m3

6.2.10. Controlo da exposição dos consumidores: Graxas/ produtos de polimento e misturas de ceras (PC31)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 10 %	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,142 kg
Frequência de utilização	: 29 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.2.11. Controlo da exposição dos consumidores: Corantes para têxteis, produtos de acabamento e de impregnação, incluindo agentes de branqueamento e outros auxiliares de processamento (PC34)

Características do produto (artigo)	
Cobre concentrações até 10 %	
Forma física do produto	: Líquido
Pressão de vapor	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Quantidade utilizada (ou contida nos artigos), frequência e duração da utilização/exposição	
Quantidade por evento	: 0,115 kg
Frequência de utilização	: 365 dias / ano
Outras condições que afetam a exposição dos consumidores	
Tamanho	: 20 m3

6.3. Estimativa da exposição e referência à sua fonte

6.3.1. Liberação ambiental e exposição: Utilização dispersiva e generalizada, em interiores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8a) / Utilização dispersiva e generalizada, em exteriores, de auxiliares de processamento em sistemas abertos (ERC8d)

Alvo de proteção	Estimativa de exposição	RCR
Água doce	0,00150 mg/l	0,005

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Água do mar	0,000145 mg/l	< 0,000
Sedimento de água doce	0,0160 mg/kg corpo úmido	0,006
Sedimento marinho	0,00156 mg/kg corpo úmido	0,001
Solos		0,006
Estação de tratamento de águas residuais		0,001

6.3.2. Exposição dos consumidores: Colas, vedantes (PC1)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,55 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,59
por inalação	sistémico	Longo prazo	5,525 mg/m ³	

6.3.3. Exposição dos consumidores: Materiais de revestimento e tintas, diluentes, decapantes (PC9a)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,01
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,126 mg/m ³	

6.3.4. Exposição dos consumidores: Materiais de enchimento, mástiques, gessos, argila para modelar (PC9b)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,01
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,176 mg/m ³	

6.3.5. Exposição dos consumidores: Tintas para pintar com os dedos (PC9c)

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	2,21 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	1,35 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,86
por inalação	sistémico	Longo prazo	0 mg/m ³	

6.3.6. Exposição dos consumidores: Produto para tratamento de superfícies não-metálicas (PC15)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,01
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,126 mg/m ³	

6.3.7. Exposição dos consumidores: Tinta de impressão e toners (PC18)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	1,04 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,70
por inalação	sistémico	Longo prazo	10,179 mg/m ³	

6.3.8. Exposição dos consumidores: Produtos de tratamento para couro/cabedal (PC23)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	3,26 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,07
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,607 mg/m ³	

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1

SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026

Data de impressão: 28.07.2026

6.3.9. Exposição dos consumidores: Curtumes, corantes, produtos de acabamento, de impregnação e de manutenção (PC24)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,74 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,01
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,044 mg/m ³	

6.3.10. Exposição dos consumidores: Graxas/ produtos de polimento e misturas de ceras (PC31)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,50 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,07
por inalação	sistémico	Longo prazo	0,903 mg/m ³	

6.3.11. Exposição dos consumidores: Corantes para têxteis, produtos de acabamento e de impregnação, incluindo agentes de branqueamento e outros auxiliares de processamento (PC34)

Via de exposição	Efeito na saúde	Indicador de exposição	Estimativa de exposição	RCR
dérmico	sistémico	Longo prazo	0,12 mg/kg peso seco	
oral	sistémico	Longo prazo	0 mg/kg peso seco	
vias combinadas				0,60
por inalação	sistémico	Longo prazo	8,797 mg/m ³	

6.4. Guia de orientação para o utilizador a jusante caso trabalhe dentro dos limites definidos pelo CE

A ficha informativa SPERC proporciona mais informações sobre escalonamento e tecnologias de controlo.

FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006, alterado pelo
Regulamento da Comissão (UE) 2020/878



BYK-P 104

Versão: 15.1
SDB_PT

Data de revisão: 20.07.2026

Data de última emissão: 22.01.2026
Data de impressão: 28.07.2026
